Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

Band: 100 (1982)

Heft: 1/2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizer Ingenieur und

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Offizielles Organ

des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA),

der Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Normen und Dokumentationen

SIA-Generalsekretariat Selnaustrasse 16 Postfach 8039 Zürich Bestellungen und Auskünfte

schriftlich oder durch

Telefon (01) 201 15 70

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

100. Jahrgang

7. Januar 1982

Heft 1/2 / 82

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt» Rüdigerstrasse 11 Postfach, CH-8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren: Kurt Meyer,

Chefredaktor

Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer dipl. Bauing. ETH/SIA

Druck:

Offset + Buchdruck AG Staffelstrasse 12 8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

Abonnemente

Schweiz:

Fr. 148.-1 Jahr Fr. 78.— /2 Jahr 5.50 Einzelnummer

Ermässigte Abonnementspreise für Mitglieder des SIA, der GEP, des BSA und der ASIC, für Studenten und für Mitglieder des STV

Postscheckkonto: «Schweizer Ingenieur und Architekt» 80-6110, Zürich

Ausland:

1 Jahr Fr. 158.— 1/2 Jahr Fr. 82.-6.50 Einzelnummer Fr.

Mitteilungen betreffend Adressänderungen, Abonnemente und Bezug von Einzelnummern sind zu richten an: «Schweizer Ingenieur und Architekt» Redaktionssekretariat Postfach, 8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung, Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01/251 24 50

Filiale: 19, av. de Beaulieu 1004 Lausanne Tél. (021) 37 72 72

zum Titelbild



Siporex plus

Mit der Entwicklung des Steines Siporex plus ist es möglich geworden, ein massiv monolithisches Einstein-Mauerwerk mit einem k-Wert von 0,24 W/ m²/K, bei einer Mauerstärke

von 35 cm, der Qualität GL zu erstellen. Diese Werte basieren auf den EMPA-Untersuchungsberichten Nr. 41584/2 und Nr. 41584/3. Obwohl das Raumgewicht von Siporex plus der Qualitäten GL, GN und GH wesentlich reduziert werden konnte, sind die Druckfestigkeiten ge-mäss SIA-Norm 177 garantiert.

Neben dem vorzüglichen k-Wert sind es vor allem Begleitwerte, welche Siporex plus besonders auszeichnen. Die hohe Wärmeträgheit zum Beispiel bewirkt, dass die äusseren periodischen Temperaturschwankungen stark zeitverschoben auf die Wohnräume übertragen werden.

> Zürcher Ziegeleien Postfach, 8021 Zürich

Inhalt

Zum neuen Jahr: Vorrede des SIA-Präsidenten A. Realini	
Umweltschutz/Städtebau «Städte zum Leben» – Europajahr der Stadterneuerung I. Teil. Von Gaudenz Risch, Zürich	
Umschau Die Schweizer Wirtschaft 1982. Optische Nachrichten- übertragung durch Erdseil einer Hochspannungsleitung	1
Persönlich Prof. Jean-Werner Huber 60jährig. Von <i>U. Zürcher</i>	1
SIA-Sektionen Jahresprogramme der Sektionen Aargau und Waldstätte. Vortragsveranstaltung Sektion Zürich	1
ETH Zürich Der Nachlass von Robert Maillart. 25 Jahre Laboratorium für Biochemie.	1
Wettbewerbe Hochschule für Wirtschafts- und Sozialwissenschaften St. Gallen. Turnhalle und Zivilschutzanlage in Wettingen. Ideenwettbewerb der SUVA. Geschäftshaus Musik-Hug in St. Gallen. Erweiterung der Schulanlage in Udligenswil. Concorso internazionale per il Municipio del Commune di Campione, Italia. Mehrzweckhalle in Ober-	

SAPIG, Arabie Saoudite 15 Preisausschreibungen Deutscher Holzbaupreis 1982 15

hofen (AG). Aménagement du Quai Perdonnet à Vevey.

Künstlerischer Schmuck für die kaufmännische Berufs-

schule Baden. Psychiatrische Klinik Waldhaus in Chur.

Ideenwettbewerb Sport- und Touristikeinrichtungen in

Montana (VS). Concours International d'Architecture,

Schweizer Ingenieur und Architekt Einbanddecken 16

Braune Seiten Laufende Wettbewerbe B 1 Aus Technik und Wirtschaft B 2 Weiterbildung. Tagungen. Firmennachrichten **B**3 B 4

399

407

Kongresse. Vortrage	1.			
Ingénieurs et architectes suisses				
Bulletin technique de la Suisse romande		Adresse: 27, av. de Cour 1007 Lausanne	9	
No 18/1981		No 25/1981		
Construction des routes		Protection de l'environnement		
La géotextile comme armat de renforcement, par Serge Rubitschung	ure 265	Les boues d'épuration des eaux usées, par Jean-Pierre Guignard	3	
Génie civil Déformation due à l'effort tranchant des ponts mixtes acier-béton, par		Protection de l'environneme Détermination des flux de pollution, par Roland Cottier	ent	
Jean-Paul Lebet	269			

273

Logement et urbanisme

La maison individuelle en

Suisse et dans le canton de

Vaud, par Alain Garnier



Was hat ein Gehörschutz mit <u>Kalksandstein</u>

zu tun?

Ein Vergleich, der keineswegs an den Haaren herbeigezogen ist: Was beim Gehörschutz zutrifft – der Name spricht für sich selbst – gilt auch für Wände aus Kalksandstein. Mit ihnen kann dem Lärm, einem Hauptproblem unserer Umwelt, wirksam begegnet werden. So bieten Aussenwände aus Kalksandstein <u>den optimalen Schutz vor Lärmimmissionen</u> – massive Innenwände aus Kalksandstein wiederum dämmen wirksam die Geräusche im Hause selber.

Neben seiner <u>überdurchschnitt-lichen Schallisolation</u> erfüllt Kalksandstein im Gegensatz zu leichteren Wandkonstruktionen aber auch alle anderen Forderungen, die an einen modernen Baustoff gestellt werden.

Ein- oder zweischalige isolierte Aussenwände aus Kalksandstein mit k-Werten von 0,3 W/m²K und weniger sorgen für eine hervorragende Isolation. Ausserdem speichert der massive Stein die Wärme, gibt sie gleichmässig wieder ab und sorgt so – bei minimalen Heizkosten – für ein ideales Raumklima und eine behagliche Wohnatmosphäre. Sommer und Winter.

Mit Kalksandstein bauen Sie zeitgemäss, denn Kalksandstein-Konstruktionen garantieren ein wirtschaftliches und komfortables Wohnen.

*Kalksandstein – die bessere Lösung.



Auf de

Sichern Sie sich für 1982 einen STO- Vollwärmeschutz- Seminarplatz und damit einen guten Platz unter den Vollwärmeschutz-Spezialisten.

Ende Januar/ anfangs Februar 1982 finden wieder die Stotmeister-Fachseminarien für Vollwärmeschutz statt. Die Zahl der bereits eingetroffenen Anmeldungen bestätigt, dass es sich bereits in weiten Kreisen herumgesprochen hat: Kein anderes Unternehmen in der Schweiz hat für die Bauhaut – die gesamte äussere und innere Oberfläche von Baukörpern aller Art – mehr Know how zu bieten.

Vollwärmeschutz-Systeme sind dafür ein besonders gutes Beispiel, weil Stotmeister alle Systemkomponenten im eigenen Haus herstellt und deshalb über das gesamte Vollwärmeschutz-Thema auch am umfassendsten informieren kann.

Wenn Sie sich schnell entschliessen, können Sie sich mit der nebenstehenden Anmeldekarte immer noch einen der begehrten Seminarplätze sichern. Für die Berücksichtigung der Reservation ist das Datum des Poststempels entscheidend.

Oder sind Sie von Ihrem Fachbereich und Ihrer Alltagspraxis her auch an anderen Fachinformationen interessiert? Zum Beispiel über Aussen- und Innenputze, Dispersionsfarben, über harmonische Farbgestaltung und besonders wirtschaftliche, sichere Applikation? Wir stellen Ihnen gerne die entsprechenden Dokumentationen zur Verfügung. Oder das Wissen und die praktische Erfahrung eines STO-Fachberaters oder Einführmeisters. Auch ausserhalb der Seminarien findet bei Stotmeister täglich ein reger Erfahrungsaustausch statt.

Wir laden Sie herzlich ein, bei dieser besonderen Gelegenheit im Hinblick auf ein erfolgreiches 1982 davon zu profitieren.

Platze!

Anmelde- und Informations-Gutschein

Ich interessiere mich für die Teilnahme am STO-Fachseminar 1982 über Vollwärmeschutz vom

- □ 19. Januar 1982 in Zürich, STO-VWS-Folgeseminar
- ☐ 20. Januar 1982 in Bern, STO-VWS-Seminar
- □ 9. Februar 1982 in Basel, STO-VWS-Seminar

und bitte Sie um sofortige Zustellung der Unterlagen.

 Schicken Sie mir Ihre ausführliche Dokumentation über die STO-Vollwärmeschutz-Systeme

- ☐ Informieren Sie mich über das STO-Color-System als Grundlage für die Farbgestaltung
- ☐ Geben Sie mir eine Gesamtübersicht über das umfassende STO-Produkte-programm für Aussen- und Innenanstriche, Aussen- und Innen-putze und Spezialprodukte wie STO-Rissesanierung usw.
- ☐ Ich wünsche einen unverbindlichen telefonischen Kontakt mit einem Ihrer Fachberater.

Je grösser die Nachfrage nach Wärmeschutz-Massnahmen, desto grösser der Mangel an versierten Wärmeschutz-Spezialisten. Tausende von Bauherren warten heute auf besser gedämmtes Mauerwerk. An über 10 Millionen von ausgeführten Quadratmetern Fassade haben sich STO-Systeme bis heute bestens bewährt. Dahinter stehen Wissen und Erfahrung, von Stotmeister Jahr für Jahr erneut an Planer und Praktiker weitergegeben.

Firma/Adresse:

Telefon:

Einsenden an: Stotmeister AG, Südstrasse 14, 8172 Niederglatt

Vollwärmeschutz-Systeme Kunstharzputze Dispersionsfarben

Die Bauhaut ist von 50

Stotmeister AG Südstrasse 14 8172 Niederglatt Tel. ○ 01/850 37 65

50% mehr

Die meistgelesene Ingenieur- und Architekten-Zeitschrift

geht ab 1. Januar 1982 an alle SIA-Mitglieder der Schweiz.

Von hier oben haben Sie die schönste Aussicht auf Werbeerfolg.

Denn mit (Schweizer Ingenieur und Architekt) und (Ingénieurs et architectes suisses) erreichen Sie ab 1. Januar 1982 die massgebenden Architekten und Bauingenieure fast lückenlos.

schweizer ngenieur und

chweizer genieur und

Ingénieurs et architectes grisses

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Schweizer Ingenieur und Architekt Ingénie et arch suisses Va

Anzeigenverwaltung: IVA AG für internationale Werbung Mühlebachstrasse 43, 8032 Zürich Telefon 01-2512450

Für die Westschweiz: 19, av. de Beaulieu, 1004 Lausanne Telefon 021-37 72 72

NEUE AUFLAGEN:

10 000 EX.

10 000 EX.

Wöchentlich, deutsch

über 3000 EX.

14täglich, französisch

Wer macht was?

Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20/21

Architekturmodelle

R. Beck, 8450 Kleinandelfingen Tel. 052/41 25 57

Max Knecht, Modellbau Tödistrasse 22, 5430 Wettingen Tel. 056/26 09 31

H. Schalk, 8050 Zürich Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky Inhaber D. Raffainer Neumarkt 10, 8001 Zürich Tel. 01/252 22 16

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich Giesshübelstr. 96, Tel. 01/461 11 55

Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

Geotechnisches Büro P. Kiefer + R. Studer AG 4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76 Grundbauberatung, Erdbaulabor

GEOTECHNISCHES INSTITUT AG 3007 Bern, Tel. 031/25 57 33 4302 Augst, Tel. 061/83 22 89 8032 Zürich, Tel. 01/251 10 62

GEOTEST AG 3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74 9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10 8955 Oetwil a. L., Tel. 01/748 26 85 1785 Cressier FR, Tel. 037/74 17 72 1037 Etagnières, Tel. 021/9110 85

SIEBER CASSINA MOSER Beratende Geologen und Ingenieure 8008 Zürich, Tel. 01/252 75 60 4600 Olten, Tel. 062/22 65 85 3074 Muri b. Bern, Tel. 031/52 52 31

Beratung und Anwender-Programme

für techn. und kommerzielle Belange

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich CYBERNET RECHENZENTRUM Militärstrasse 36, Tel. 01/242 14 34

Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich CYBERNET RECHENZENTRUM Militärstr. 36, Tel. 01/242 14 34

FIDES RECHENZENTRUM 8002 Zürich, Bleicherweg 33 Lokale Rechenzentren in: Basel, Bern, Genf, Lausanne

Erschütterungs-Messungen

GEOTEST AG (s. Baugrunduntersuchungen) HEIERLI AG, Ingenieurbüro Culmannstrasse 56, 8033 Zürich Tel. 01/363 06 60

Faltwände

Hüppe-Inbau AG 9410 Heiden, Tel. 071/91 11 83 Rosconi AG, 5610 Wohlen

Fassadenplanung

Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Metallbau-Planung J. F. Meyer 6006 Luzern, Seeburgstr. 20 Tel. 041/31 20 88

Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32 4144 Arlesheim/Basel Tel. 061/72 10 60

Fräsen und schleifen von Asphalt und Beton

James Zerbini, 4612 Wangen b. Olten Tel. 062/32 57 33

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Geologie – Geotechnik – Geophysik

GEOTEST AG (s.Baugrundunters.)

Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA Beratung- und EDV-Berechnung im Grundbau, Erdbaulabor Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG Beratung, Untersuchungsprogramme, Planung, Berechnung, Überwachung in Grundbau, Bodenmechanik und allgemeinem Tiefbau Bolleystrasse 29, 8006 Zürich Tel. 01/251 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär Grundbauberatung, Erdbaulabor Bergstr. 125, 8032 Zürich Tel. 01/252 36 88 und 01/252 44 42

Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste Otto Wyss St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk Hofackerstr. 11 A, Tel. 01/53 50 40

Holzfalttüren - Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich Albisstr. 131, Tel. 01/45 12 90

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf Tel. 01/853 12 55 Color xex, Xerotin, Xylosan

Industrie-Vorhänge

Carl Sigerist AG 8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20 / 21

RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 01/844 3171

Isolier-Dachelemente

Bau+Industriebedarf AG 4104 Oberwil BL, Tel. 061/30 40 30 SCHICHTEX-Isolierbaustoffe

Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG 8401 Winterthur, Im Hölderli 26 Tel. 052/89 21 21 Technische Akustik / Engineering

Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen Lärmschutz Büro und Lager: Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen Tel. 01/833 02 81

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 01/844 3171

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich Tel. 01/52 69 10 Werk: 8908 Hedingen Tel. 01/761 60 22 Metallfassaden, Metallfenster, Metalltüren, Schutzraumbauteile, normierte Bauteile Sonnenenergie-Anlagen Briefkästen, Holz-Metallfenster

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87 Metallfassaden, Metallfenster, Schallschutzfenster, Metalltüren, Brandschutzabschlüsse

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur Tel. 01/853 06 22

Natursteine

P. De Zanet + Co. AG 8730 Uznach, Tel. 055/72 28 44

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG 8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

Pendeltüren

Carl Sigerist AG 8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Pumpen

GRUNDFOS-PUMPEN AG CH-8305 Dietlikon Telefon 01/833 33 77, Telex 59928

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG 8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21

SOMMER SCHENK SUISSE Pumpenbau, 5213 Villnachern Tel. 056/43 13 63

Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

Schiebe- u. mobile Wände

Hüppe-Inbau AG 9410 Heiden, Tel. 071/91 11 83

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Temporäre Arbeit

 MEDIA
 INTERIM
 MEDIA

 Basel
 Tel. 061/43 66 50

 Lausanne
 Tel. 021/20 40 77

 Moutier
 Tel. 032/93 90 08

 MEDIA
 INTERIM
 MEDIA

Treppen

Columbus-Treppen AG 9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55 Spindeltreppen aus Holz und Aluminium, Scheren- und Holzschiebetreppen

Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternitrohren bis 1000 mm ∅

für Kanalisation und Werkleitungen

Trenchag AG, 8305 Dietlikon Tel. 01/833 22 05

Vorfabrizierte Armierungen

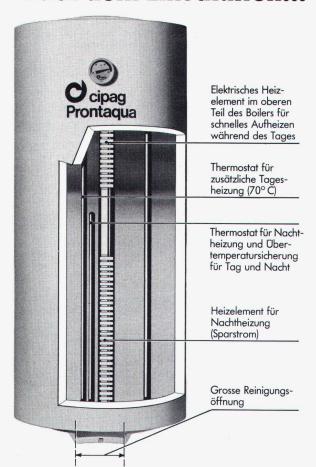
Mit fi-Rista-Elementen armieren Sie wirtschaftlicher NEU! fi-Ripa-Anschlusskorb DRAHTWERKE FISCHER AG 5734 Reinach Tel. 064/71 15 55, Telex 68316 fidra ch

Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld Tel. 054/7 24 71

7

Warmwasser schon in weniger als einer Stunde nach dem Einschalten...



... und Warmwasser «nach Belieben» tagsüber wie nachts

Der Elektroboiler CIPAG PRONTAQUA ist wirklich das Modell, welches dank seinem «Spar»-System am besten für Chalets und Wochenendhäuser geeignet ist. In weniger als einer Stunde verfügt man mit dem elektrischen Heizelement im oberen Teil des Boilers über Warmwasser.

Der grösste Teil seines Inhalts wird zum preisgünstigen Nachttarif aufgeheizt.

Dieses Modell ist auch ideal, wenn der nötige Tagesbedarf die Leistungsfähigkeit eines herkömmlichen Boilers überschreitet.

Das zusätzliche elektrische Heizelement tritt **automatisch** in Funktion, sobald die Wassertemperatur im oberen Drittel des Boilers auf 60°C sinkt.

... und immer der CIPAG-Service.



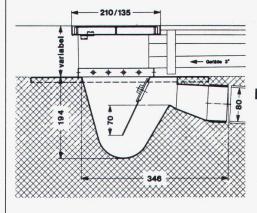
Heizkessel- und Boilerfabrik – 1800 Vevey Tel. 021/519494 – Zürich 01/9540904 – Basel 061/221276

Bodenwasserabläufe Vetterli NW 80 + 100

Der korrosionssichere Bodenwasserablauf von langer Lebensdauer in nichtrostendem Cr-Ni-Stahl 18/8 (Werkstoff 4301)

Bestens geeignet für Molkereien, Metzgereien, Schlachthöfe, Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie, Duschen, Bäder und Industriebetriebe jeder Art. Für galvanische Anstalten: aus säurebeständigem Cr-Ni 18/8-Mo-Stahl

3teilig Tragkraft 2 t Geruchverschluss 70 mm mit Reinigungsöffnung



Bodenwasserablauf NW 80

Nr. 80 H — Gewicht 6 kg

Ebenso lieferbar in NW 100, Nr. 100 H, Gewicht 12 kg IKP-Zulassung

Der nichtrostende und säurebeständige Bodenwasserablauf Konstruktion «Vetterli» bietet folgende Vorteile:

- Korrosionsbeständigkeit
- Problemlos einbetonieren
- Breiter Tassenrand
- Argon-arc-Schweissung

Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter für die Schweiz:

Werner Maag AG, Zeltweg 44 8032 Zürich, 01/251 7580/81 Telex 58675

SIA 70